

Lunes 13 de febrero de 2012 por [CEPRID](#)

**Ahmed Bensaada**

CEPRID

*Traducido por Purificación González de la Blanca, integrante de Ojos para la Paz*

Como toda primavera que se respete, esta que es calificada de « árabe » tiene evidentemente permitida la perpetuación de ideas de líneas puras pero, fenómeno sorprendente, ha igualmente facilitado y catalizado la hibridación de esquemas de pensamiento que, hasta muy recientemente, han sido conceptuados como no hibridables. . Así, he aquí a dos ilustres personajes que todo habría debido separar : Youssef Al-Qardaoui y Bernard-Henry Lévy (BHL). El uno es un puro producto de Oriente, mientras que el otro es un occidental inveterado. El uno se cubre en la austera costumbre tradicional apretada al cuello de los sabios de Al-Azhar (larga gallabeyya, caftán y turbante) mientras que el otro es un verdadero dandy enarbolando una eterna camisa blanca inmaculada de Casa Charvet, especialmente concebida para él y que luce ampliamente desabotonada.

El uno es Egipcio de origen, qatari de nacionalidad, huérfano de padre, de origen campesino modesto, de confesión musulmana, miembro de los Hermanos Musumanes, aprisionado desde joven por su militancia, privado de su nacionalidad y viviendo en Qatar desde hace numerosos decenios. El otro es francés, ciudadano nacido con un collar de oro en la boca, de confesión judía, que se dice de izquierdas y que no ha sido jamás molestado incluso después de haberse inmizcuido en numerosos conflictos armados a través del mundo.

El uno es un ferviente defensor de los palestinos, de opinión opuesta al sionismo. A este respecto él ha declarado : « La única cosa que yo espero,, ?...? es que Allah me dé, en el crepúsculo de mi vida, la oportunidad de ir al país de la jihad y de la resistencia (i.e. Palestina), aunque sea sobre una silla de ruedas. Yo dispararía una bala sobre los enemigos de Allah, los judíos » ?1?. El otro es un ardiente defensor del Estado de Israel y uno de sus mejores embajadores en el mundo. Después de la salvaje agresión de Israel contra el Líbano en 2006,

él emprendió un viaje al norte de Israel que le inspiró un artículo calificado de « turismo de propaganda de BHL en Israël » ?2?. Él repitió su técnica en 2009, durante la masacre de Gaza, entregándose en Israël para ser « investido » con Tsahal. Él cuenta su « aventura » en un artículo que ha sido percibido como un tratado de propaganda proisraelí ?3? y consagra otra papeleta a la justificación de la brutal e inhumana operación « Plomo Fundido » ?4?, internacionalmente condenada. Él persiste y firma defendiendo el ataque israelí del 31 de mayo 2010 contra la flotilla de la libertad que produjo 9 muertos y 28 heridos entre los militantes que transportaban ayuda humanitaria hacia Gaza ?5?. ¿No es él, por otra parte, receptor de dos Doctorados Honoris Causa de ese país? Universidad de Tel Aviv en 2002 y Université de Jérusalem en 2008.

El uno tiene prohibido permanecer en Estados Unidos después de que se hubieran descubiertos sus relaciones con una banca que financiaba el terrorismo ?6? y se opuso totalmente a la invasión americana de Irak. El otro es un americanófilo ejemplar que se codea con la jet set de las dos orillas del Atlántico. Sobre el dossier de la guerra de Irak, el encontró cierta guerra « moralmente justificada » ?7?.

Sin embargo, y mirando bien, es fácil descubrir numerosas similitudes entre los dos personajes. He aquí algunas de ellas.

Primero, los dos han sido brillantes estudiantes: Al-Qardaoui ha sido el mejor de la promoción en la Universidad de Al-Azhar y BHL a sido recibido el 7e en el concurso de acceso a la Escuela Normal Superior. Segundo, los dos son autores prolíficos, hombres de letras y filósofos (aunque esta estatus sea muy criticado en el caso de BHL). Tercero, sin tener ninguna función política, ellos poseen una extraordinaria influencia sobre los dirigentes de sus países respectivos y el poder de inclinar, en ciertos dossiers, la política de sus gobernantes. Cuarto, son verdaderas vedettes mediáticas, El uno sobre Al-Jazira con su emisión « La charia y la vida » que es vista por más de diez millones de telespectadores a través del mundo, y el otro con su omnipresencia sobre los platós de televisión francesa y extranjeros. Quinto, y no el menor para los tiempos que corren, los dos son impenitentes valedores de la guerra .

Pero de hecho, es la « primavera árabe » y sus sobresaltos los que han revelado las similitudes más « originales » entre estas dos celebridades.

En materia de religion, Youssef Al-Qardaoui reivindica la fe en sus acciones. Esto se comprende por su erudición en ciencias islámicas, sus numerosas responsabilidades y sus

diversas actividades y empeños unidos a la religión musulmana. Esto era menos evidente en el caso de BHL hasta que él confiesa, a propósito de su papel en la guerra civil libia : « Es en tanto que judío que yo he participado en esta aventura política, que yo he contribuido a definir frentes militantes, que yo he contribuido a elaborar para mi país y para otro país una estrategia y tácticas » ?8?.

A propósito de Israel, una reciente declaración de Al-Qardaoui deja perplejo : « los países que conocen una revuelta islámica y han visto el acceso de los islamistas al poder tratarán con Occidente e Israel » ?9?. ¿Será posible que el célebre teólogo no tenga deseo de un desencuentro con el estado sionista, ni de tirar su última bala en tierra sagrada de la jihad? ¿Estará él tentado de hacer más que el gobierno de su país de adopción, Qatar, que mantiene ligaduras oficiosas con Israël ?

Por otra parte, los rumores del establecimiento de relaciones diplomáticas entre Libia « nueva » y el estado hebreo ?10? bajo la probable mediación de BHL, parecen confirmar lo que dice Cheikh. Por otro lado, la fatwa de Al-Qardaoui apelando al asesinato de Kadhafi ?11? está inscrita en las prolongadas gesticulaciones guerreras de BHL. En contrapartida el filósofo francés no ha visto ningún inconveniente en las declaraciones del presidente del CNT libio concernientes a la aplicación de la charia en la futura Libia. En un artículo que quedará en la historia, él se ha dejado ir en una disertación sobre el significado de la charia y de la jihad : ¡Un verdadero Al-Qardaoui « en hierba » ?12?! Qué estimulante viraje para este virulento fanfarrón del extremismo religioso que se había hecho notable por sus posiciones contra los islamistas en Argelia ?13?. ¿Conocía en ese tiempo el significado de la charia y de la jihad o ha tomado cursos sobre el tema después?

Pero el interés « béhachélien » por los islamistas no data de su « epopeya » libia. Sobre su sitio oficial, donde se entronan dos centenares de fotos destinadas a la posteridad, hay una que atrae la atención : BHL se entrevista con Saad Al-Hoseiny en El Caire, el 20 de febrero de 2011, o sea 9 días después de la caída de Mubarak. Para información, Saad Al-Hoseiny es miembro del buró ejecutivo de los Hermanos Musulmanes ?14? y la foto ha sido tomada en su QG. (cuartel general)

En un artículo consagrado a este reencuentro, BHL escribió : « Él tiene perfil bajo, en efecto, en la conversación. Me asegura que la hermandad no pasa del 15 %. Me garantiza que ella no presentará, en 6 meses, candidato a la presidencial. Me jura por todos los dioses que ella no tiene, por el momento, otro programa que la libertad, la dignidad, la justicia. Pero agrega, con mirada burlona, que « los problemas de Egipto » son demasiado « enormes para que la modesta hermandad asuma la aplastante responsabilidad » ?15?. Se conoce actualmente la

realidad de las urnas egipcias.

La victoria de los islamistas en los países tocados por la « primavera árabe » ha sorprendido a más de uno. Mientras que ningún Corán ha sido enarbolado y que ningún eslogan religioso ha sido recitado durante toda la duración de las sangrantes manifestaciones, los partidos religiosos han obtenido excelentes resultados, en detrimento de los jóvenes activistas, principales actores de las revueltas populares. Sin embargo, el 18 de febrero de 2011 un acontecimiento premonitorio se ha desarrollado en la plaza Tahrir. Es día, Al-Qardaoui ha retornado triunfalmente a El Cairo y ha conducido la oración del viernes ante más de un millón de personas. Aprovechando la ocasión, el ilustre ciberdisidente Wael Ghoneim, héroe de la plaza Tahrir, el mismo que ha sido nombrado « el hombre más influyente del mundo » por el magazine americano Time [16] se ha aproximado al estrado para tomar la palabra. Cual no fue su sorpresa cuando él ha visto prohibido, manu militari, el acceso a la tribuna. Él dejó la plaza Tahrir, con una bandera egipcia sobre el rostro [17].

A pesar de las diferencias notables, las acciones « primaverales » de Al-Qardaoui y BHL presentan similitudes que tienen por objeto canalizar los acontecimientos en la misma dirección. Es así para la situación siria, donde uno ha emitido una fatwa autorizando la intervención internacional en Siria [18] y el otro avanza que la opción militar (esa de la cual él ha sido artífice en Libia) es cada vez más aceptada por la oposición siria [19].

A la muerte del « guía » libio, un diario titulaba « Libia – Youssef Al-Qardaoui celebra con Sarkozy y Obama la muerte del guía Kadhafi » [20]. En efecto, él la celebraba también con BHL y David Cameron. Anotar que éste último, en 2008, mientras que estaba todavía en la oposición, se había montazamente opuesto a la llegada de Al-Qardaoui a Gran Bretaña, tratándolo de hombre « peligroso ». Bajo su presión, su visado ha sido retirado porque « el Reino Unido no tolera la presencia de los que buscan justificar todo acto de violencia terrorista, o expresar opiniones que podrían favorecer violencias intercomunitarias » [21]. Decididamente, la extravagancia de esta primavera ideológica florífera no cesará jamás de sorprendernos : Al-Qardaoui que recomienda a los países árabes tratar con Israel y que reza en favor de una intervención militar extranjera para deponer a los gobiernos árabes; BHL que los islamistas no den más miedo y que él apoya en su « aprendizaje » democrático incluso dando cursos de charia a sus conciudadanos occidentales.

Pero tan raro como esto pueda parecer, ninguno de ellos ha emitido una opinión sobre las monarquías árabes. ¿Serían ellas, por casualidad, modelos de democracia? ¿O quizás territorios donde las libertades fundamentales son respetadas?

Nuestros dos célebres filósofos no tienen todavía nada que decir sobre este tema. ¿Y por qué no una declaración conjunta? La hibridación sería total.

**Notas:**

1. Youtube, « Al-Qaradawi praising Hitler's antisemitism », Vidéo mise en ligne le 10 février 2009, [http://www.youtube.com/watch?v=HStliOnVI6Q&feature=player\\_embedded](http://www.youtube.com/watch?v=HStliOnVI6Q&feature=player_embedded)
2. Henri Maler et Patrik Champagne, « Une « exclusivité » du Monde : le tourisme de propagande de BHL en Israël », ACRIMED, 1er août 2006, <http://www.acrimed.org/article2418.html>
3. Olivier Poche, « Gaza – Médias en guerre (4) : « Carnets de guerre », le dernier tract de BHL », ACRIMED, 28 janvier 2009, <http://www.acrimed.org/article3062.html>
4. Bernard-Henry Lévy, « Libérer les Palestiniens du Hamas », Le Point.fr, 8 janvier 2009, <http://www.lepoint.fr/actualites-chroniques/2009-01-08/liberer-les-palestiniens-du-hamas/989/0/305272>
5. Le Monde, « Alain Finkielkraut et Bernard-Henri Lévy défendent Israël contre la "désinformation" », 7 juin 2010, [http://www.lemonde.fr/proche-orient/article/2010/06/07/alain-finkielkraut-et-bernard-henri-levy-defendent-israel-contre-la-desinformation\\_1368873\\_3218.html](http://www.lemonde.fr/proche-orient/article/2010/06/07/alain-finkielkraut-et-bernard-henri-levy-defendent-israel-contre-la-desinformation_1368873_3218.html)
6. Paul Landau, « Le double visage du cheikh Youssouf al-Qaradawi », Observatoire de l'islam en Europe, 7 octobre 2007, <http://observatoire-islam-europe.blogspot.com/2007/10/le-double-visage-du-cheikh-youssouf-al.html>

7. Bernard-Henry Lévy, « Le bloc-notes de Bernard-Henri Lévy », Le Point.fr, 14 février 2003, <http://www.lepoint.fr/archives/article.php/53028>
  
8. AFP, « Libye: BHL s'est engagé "en tant que juif" », Le Figaro.fr, 20 novembre 2011, <http://www.lefigaro.fr/flash-actu/2011/11/20/97001-20111120FILWWW00182-libye-bhl-s-est-engage-en-tant-que-juif.php>
  
9. Al-Quds al-Arabi, « Fatwa d'Al-Qardaoui autorisant une intervention internationale en Syrie pour arrêter le bain de sang », 9 décembre 2011, <http://alquds.co.uk/index.asp?fname=today%5C09z500.htm&arc=data%5C2011%5C12%5C12-09%5C09z500.htm>
  
10. Israël Infos, « LIBYE - Le retour d'Israël, peut être », 11 décembre 2011, <http://www.israel-infos.net/nlp.php?nl=628>
  
11. Meris Lutz , « LIBYA: Popular TV cleric issues fatwa against Kadafi », Los Angeles Times, 22 février 2011, <http://latimesblogs.latimes.com/babylonbeyond/2011/02/libya-fatwa-cleric-kadafi-protest-islam-religion.html>
  
12. Bernard-Henri Lévy, « La Libye, la charia et nous », Le Point, 3 novembre 2011, [http://www.lepoint.fr/editos-du-point/bernard-henri-levy/la-libye-la-charia-et-nous-03-11-2011-1392125\\_69.php](http://www.lepoint.fr/editos-du-point/bernard-henri-levy/la-libye-la-charia-et-nous-03-11-2011-1392125_69.php)
  
13. Bernard-Henry Lévy, «Le jasmin et le sang» et «La loi des massacres», Le Monde, 8 -9 janvier 1998, <http://www.bernard-henri-levy.com/le-8-janvier-1998-13484.html>
  
14. AnachitexT, « Saad Al-Hoseiny, and BHL », <http://anarchitext.wordpress.com/2011/05/09/bernard-henri-levy-in-tahrir-benghazi/saad-al-hoseiny-and-bhl/>

15. Bernard-Henry Lévy, « Égypte, année zéro », Libération, 26 février 2011, <http://www.liberation.fr/monde/01012322304-egypte-annee-zero>

16. Le Point.fr, « Waël Ghonim, homme le plus influent du monde selon Time », 21 avril 2011, [http://www.lepoint.fr/monde/wael-ghonim-homme-le-plus-influent-du-monde-selon-time-21-04-2011-1322126\\_24.php](http://www.lepoint.fr/monde/wael-ghonim-homme-le-plus-influent-du-monde-selon-time-21-04-2011-1322126_24.php)

17. Le Figaro.fr, « Les Égyptiens maintiennent la pression place Tahrir », 18 février 2011, <http://www.lefigaro.fr/international/2011/02/18/01003-20110218ARTFIG00438-les-egyptiens-maintiennent-la-pression-place-tahrir.php>

18. Voir référence 9

19. Bernard-Henri Lévy, « Fin de partie en Syrie », Le Point, 17 novembre 2011, [http://www.lepoint.fr/editos-du-point/bernard-henri-levy/fin-de-partie-en-syrie-17-11-2011-1397212\\_69.php](http://www.lepoint.fr/editos-du-point/bernard-henri-levy/fin-de-partie-en-syrie-17-11-2011-1397212_69.php)

20. AlterInfo, « Libye – Youssef al-Qaradawi célèbre avec Sarkozy et Obama, la mort du guide Kadhafi », 23 octobre 2011, [http://www.alterinfo.net/notes/Libye-Youssef-al-Qaradawi-celebre-avec-Sarkozy-et-Obama-la-mort-du-guide-Kadhafi\\_b3376233.html](http://www.alterinfo.net/notes/Libye-Youssef-al-Qaradawi-celebre-avec-Sarkozy-et-Obama-la-mort-du-guide-Kadhafi_b3376233.html)

21. BBC News, « Muslim cleric not allowed into UK », 7 février 2008, [http://news.bbc.co.uk/2/hi/uk\\_news/7232398.stm](http://news.bbc.co.uk/2/hi/uk_news/7232398.stm)

Artículo publicado sobre el siguiente sitio:

- [CEPRID](#)

[Version française de l'article](#)